

LA UNIÓN

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

Jaca: trimese . . . Una peseta
Fuera: semestre . . . 2' 50

Se publica los Jueves

ANUNCIOS

Anuncios y comunicados a precio convencional
No se devuelven originales, ni se publicará ninguno que no este firmado.

PUNTO DE SUSCRIPCIÓN

Calle Mayor, núm. 16, Imprenta.

SEMANARIO REGIONAL INDEPENDIENTE

Año VII

REDACCION Y ADMINISTRACION

JACA

Calle Mayor, 16.

Jueves 11 Septiembre de 1913

Franqueo concertado

Toda la correspondencia a nuestro

Administrador

Núm. 350

BOLETÍN DE INFORMACIÓN

BOLSA

Cotización de la de Madrid en el día 9 de Septiembre de 1913.

Valores del Estado		Cambio
Interior.		
Fin corriente.	81,10	
Idem fin próximo.	81,20	
Serie F. de 50 000 pesetas nominales	84,50	
» E. de 25.000 « «	84,45	
» D. de 12.500 « «	84,70	
» C. de 5.000 « «	84,96	
» B. de 2.500 « «	46,95	
» A. de 500 « «	88,30	
» G. y H. de 100 y 200	86,50	
En diferentes series	00,00	
Amortizable.		
Serie F. de 50.000 ptas nominales...	101,10	
» E. de 25.000 « »	101,10	
» D. de 12.000 « »	000,00	
» C. de 5.000 « »	101,20	
» B. de 2.500 « »	101,05	
» A. de 500 « »	101,40	
En diferentes series.	101,15	
Obligaciones del Tesoro		
Serie A. de 500 pesetas.	101,00	
» B. de 5.000 «	101,00	
Cambios		
Londres.	26,91	
Paris.	6,50	

CULTOS

Misas de hora durante la semana. — En la Catedral, a las cuatro y tres cuartos la de Clba, en el Altar del Rosario. A las seis, por An señor Beneficiado, en el mismo Altar. A u y media, 7 y 7 y 1/2 en el Altar Mayor, celebradas por tres señores canónigos. A las ocho la Parroquial, en el Altar de la Parroquia.

A las siete y media, en el Altar Mayor de la Iglesia de PP Escolapios.

A las ocho, en el Altar Mayor de la Iglesia del Real Monasterio de Benedictinas.

Alas 9 la conventual de la S. I. Catedral, Domingos y días festivos. — Las mismas de los días anteriores y a las 9 en el Colegio de Escuelas Pías. A las 9 y 1/2 en la Iglesia del Sagrado Corazón (PP. Franceses.) A las 11 en el Carmen y a las 12 en la Catedral.

¡Siempre adelante!

(conclusión)

5.ª Describir de una manera precisa y detallada la posición, la orientación y la situación geográfica de una aldea.

6.ª Describir de una manera precisa y trazar el itinerario recorrido en la prueba anterior.

7.ª Saber reconocer y seguir un rastro fuera de la carretera, indicando la clase de semoviente a que pertenece.

8.ª Saber apreciar la distancia

de varios objetos alejados en el campo.

9.ª Reconocer diez especies de plantas diferentes.

10.ª Leer en un plano del Estado Mayor, o del Instituto Geográfico, y saber servirse de él para ir de un punto a otro en el campo.

11.ª Saber transmitir un parte de palabra y saber interrogar a los habitantes.

12.ª Describir los [medios] de salvamento más conveniente en los casos de incendio, caballo desbocado, desvanecimientos, corrientes eléctricas, persona asfixiada o medio ahogada. Saber vendar un herido. Conocer los cuidados que deben darse a una persona que se ha sacado del agua sin conocimiento.

13.ª Guisar de un modo satisfactorio un pedazo de carne, cocer dos patatas, hacer una paella, una tortilla y un par de huevos cocidos y fritos, o bien hacer unas sopas de ajo y desplumar y guisar un ave o desollar un conejo.

14.ª Presentar un trabajo manual sencillo, confeccionado únicamente por el candidato.

15.ª Tener, por lo menos, una peseta en la Caja de Ahorros.

16.ª Presentar un nuevo candidato, instruido bajo su dirección en las materias que constituyen el examen de ingreso.

d) Para obtener el grado de explorador diplomado: Además de estos exámenes, por los cuales se llega a explorador de 1.ª clase, se verificarán otros especiales a los que podrán concurrir los exploradores de 1.ª y 2.ª clase, quienes podrán obtener insignias diversas de capacidad profesional.

Así, según sus aptitudes particulares, los exploradores podrán obtener el diplomado:

Jinete, ciclista, electricista, escritor, tirador de armas cortas o largas, idem de sable o de florete, guía, interprete, mecánico, músico, nadador, fotógrafo, dibujante, pintor, bombero, telegrafista, mecánografo, taquígrafo, veterinario-camillero, practicante, zapatero, cocinero, carpintero, relojero, cochero, etc.

c) Para obtener el grado de explorador titular: El explorador de 1.ª clase será nombrado titular, cuando haya logrado poseer seis

de los diplomas anteriores, principalmente los de nadador, camillero, cocinero y tirador de armas de fuego.

Organización

Ocho exploradores constituyen una patrulla, y seis patrullas un grupo. El total de grupos de una población, forman una tropa, de cuyo desarrollo y protección se ocupa el Comité local.

La patrulla está mandada por el explorador más caracterizado, que recibe el nombre de jefe de patrulla. El grupo está a las órdenes del instructor, el cual tiene por ayudante a dos sub-instructores.

La tropa está mandada por el jefe de exploradores, a cuyo cargo corre también la unificación en la enseñanza y la instrucción de los jefes de grupos.

Tal es, en resumen, nuestra patriótica Asociación, y tales los propósitos que perseguimos. Estos se pueden sintetizar diciendo que deseamos formar el carácter de los muchachos, su individualidad, para más tarde lograr su personalidad como españoles honrados, laboriosos y apasionados de su país. En una palabra: pretendemos hacer patria.

TEODORO DE IRADIER

Jaca, residencia veraniega

Edad de oro

Dichosa edad y siglos dichosos aquellos en que andaban los niños sueltos por el mundo, pues como no había inquietudes, afanes, ni peligros, ni calzetines que zurcir, ni era preciso para alcanzar el sustento necesario tomarse otro trabajo que extender el brazo y cogerlo de los árboles, los papás, las institutrices, las nurse y las modestas niñeras, eran cosa desconocida é inútil. Todo era paz entonces, todo amistad, todo concordia entre los chiquillos, que ni trabajaban, ni estudiaban, ni reñían, ni lloraban nunca.

Tampoco se conocían en aquella feliz edad, penas ni cuidados. No había bicicletas, ni tranvías, ni automóviles que atropellasen al viandante, ni calles obstruidas por los veladores de los cafés, ni danzarinas, ni canzonetistas que atentasen contra nuestro sistema nervioso, ni, en fin, había entregado aun Epimeteo á Pandora la famosa caja que, una vez abierta, extendió por el mundo los innumerables males que hoy son cortejo obligado de nuestra efímera existencia.

Perdido para la humanidad el Paraíso que disfrutaron breves instantes nuestros primeros padres, ya no nos

quedó más recurso que adaptarnos al medio ambiente y prepararnos á resistir con fé y ardimiento el frío, el calor, el hambre y las enfermedades y calamidades de todo género que de continuo nos asedian sin que sea fácil contrarrestar sus efectos.

Empero, si durante muchos siglos ha vivido la humanidad inclinando la cabeza bajo las plagas que el cielo envía y sin preguntar jamás si era posible defenderse contra el ángel exterminador, hoy la ciencia de la higiene pública nos abre muchos horizontes y nos da facilidades para pasar largas temporadas en lugares y pueblos que fortifican nuestros músculos y nervios, suministrando alimentos sanos y nutritivos, al par que nutren nuestro espíritu con honestas distracciones.

La ciudad de Jaca, situada en una meseta próxima á los Pirineos, reúne sin duda alguna las condiciones que puede apetecer el más exigente para pasar el verano. Clima de altura, pero suave, alimentos sanos, nutritivos y abundantes, paseo delicioso, carreteras de primer orden, casas bien acondicionadas para la estación veraniega, habitantes cariñosos y hospitalarios, hermosas mujeres, jóvenes entusiastas, comercios numerosos, clero y milicia, constituyen elementos que pocas poblaciones de España de su categoría pueden ofrecer al turista que desea pasar un verano delicioso sin grandes desembolsos ni trabas sociales.

Tiene Jaca otra gran ventaja: su proximidad á los renombrados Establecimientos balnearios de Panticosa y Tiermas, es etapa obligada de todo enfermo que desee prepararse para un clima de mayor altura.

Y, sin embargo, los que acostumbramos a permanecer en estas montañas durante la época veraniega, observamos con cierto pesar que no aumenta como debiera, el número de forasteros; y ese retraimiento se debe, sin duda, a que se carece de iniciativas para presentar un programa de fiestas que comenzando por la verbena de Santa Orosia, patrona de la ciudad, y terminando el 8 de septiembre, estimulase la concurrencia de veraneantes. Solamente de esa manera se atrae á los que prefieren dejar su dinero en San Sebastián ó en país extranjero porque encuentran más distracciones.

No dudamos que el Ayuntamiento y principales vecinos de Jaca estarán animados de los mejores deseos para elevar esta ciudad á la categoría de otras que son objeto de la predilección de los veraneantes. Pero entendemos que es preciso sacudir la pereza y nostalgia y procurar que renazca la edad de oro en que hablábamos al principio.

El teatro es deficiente y es necesario ampliarlo. Deben construirse chalets en las afueras y poner el precio del arriendo al alcance de todas las fortunas. Es de necesidad y decoro una plaza de abastos y un macelo, de higiene pública reformar y completar el alcantarillado y crear una brigada de barrenderos y basureros; dar con frecuencia conciertos y bailes que facili-

ten el trato entre ambos sexos, y, sobre todo, edificar una modesta plaza de toros, número obligado de todo programa de fiestas, en la cual podían lidiarse semanalmente novillos por diestros de segundo orden.

Se nos objetará tal vez que todo esto es *música celestial* porque lo primero es contar con fondos para esas reformas. Pues á eso diríamos que «no se tomó Zamora en una hora» y que siendo el Ayuntamiento de Jaca modelo de buena administración, es de presumir que si no tiene sus cajas repletas le sobre crédito para atender á esos y otros gastos, y en último recurso puede encomendarse á Santa Rita para que obre el milagro de que el vecino monte Oroel nos regale el precioso metal amarillo que sin duda cobija en sus entrañas.

LIC. VERITAS

Jaca 14 agosto 1913.

(Del *Heraldo de Aragón*. Número dedicado á Jaca.

Resumen de la 2.ª Expedición de los Exploradores

Solicitado por mi digno instructor para hacer una breve reseña de la 2.ª expedición de los Exploradores voy a exponerle de la mejor manera posible.

Salimos de nuestro centro de reunión a las 8 y seguimos la ruta de la carretera de Zaragoza parándonos en las eras que hay al lado del molino, donde rompimos filas, procediéndose a la colocación de la bandera, al mismo tiempo que la I y II Patrullas ponían dos palos graduados con sus correspondientes clavijas a las cuales se adaptaba una cuerda con una banderola en medio terminándola en sus extremos en dos saquitos de lastre.

Estuvimos saltando a diferentes alturas por patrullas, individualmente y por parejas. Seguidamente nos mandaron coger los palos y dar una vuelta por la era, mandándonos hacer alto el Instructor para darnos a conocer la manera de determinar el viento, para lo cual si en el lugar donde acampamos hay una casa, el humo nos determinará porque lado sopla el aire; también se puede determinar con un pañuelo o cinta, pero si la corriente del aire es débil, se puede determinar mojándose uno el dedo y observando que por el lado que sienta más frío es por donde viene la corriente. Después se ejecutaron varios ejercicios de fuerza que consisten en agarrarse una Patrulla al extremo de una cuerda y la otra al otro y tirar cada una por su lado: aquel grupo que saque al otro de su sitio a una distancia igual a un metro, ha ganado.

Una vez dicho esto, voy a exponer el orden con que se ha verificado este ejercicio.

1.º Entre Heredia y García, total empatados y con barro (!).

2.º Entre Enrique y García, siendo arrasrado el primero dos o tres metros.

3.º Formáronse dos bandos yendo a uno Heredia, Bretón, Virgilio, García y al otro tres Patrullas, habiendo ganado los últimos transportando a Heredia por el suelo.

4.º La cuarta Patrulla contra las otras tres ganando los primeros con una ventaja de dos metros.

5.º Lucio Díaz contra Emilio González, ganando éste último con una ventaja de tres o cuatro metros.

Formamos después marchando a la carretera de Zaragoza, donde mandaron alto para hacer otro ejercicio que consiste en lo siguiente:

La cuarta Patrulla había de ir andando a paso ordinario desde el kilómetro 160 hasta el 159, habiéndoles costado 8 minutos; los de la tercera Patrulla siguieron el mismo camino para contar los pasos, teniendo cada uno diferentes datos, siendo el más aproximado Félix Pastor que dijo 1.320 y los de la primera y segunda Patrulla han salido una detrás de otra para ver quien recorría antes el kilómetro siendo el vencedor de la primera Manuel Alonso, siguiendo después Gutiérrez, Enrique Alonso, Tomás Catalinete y Alberto Barrio, y el vencedor de la segunda Lucio Díaz, precediéndole Diego Vicién y Mariano Giménez.

Una vez reunidos todos en el kilómetro 159 marchamos hacia el puente de Zaragoza siguiendo el camino que conduce a la fuente de «Fonrachinas», donde llegamos sin novedad; mas, habiendo delante de la fuente una depresión del terreno, de donde brotaba el agua, nos explicaron que la depresión esa en ese caso se llamaba manantial y cuando el agua salía en forma de chorro se llamaba surtidor, advirtiéndonos también la manera de beber el agua, y para que lo comprendiéramos mejor, nos contó un cuento que venía al caso, enseñándonos la manera de hacerlo que consiste en extender un pañuelo limpio sobre el manantial y

absorbiendo el agua que pasa a su través. Después de esto se bebió con orden y se empezó a construir un puente sobre dicha charca, el cual lo hicimos colocando los palos horizontalmente sujetándolos con piedras y tierra cruzándolo con ramaje, de tal manera dispuesto, que no se veían los palos; esto costó hacerlo siete minutos. Después se deshizo el puente llevando los palos y dándolos a sus respectivos dueños; esta tarea costó dos minutos. Total que el rato que estuvimos en la fuente fué de media hora, pasada la cual nos reunimos y nos dirigimos al camino que conduce a la carretera de Navarra; mas otro obstáculo nos pusieron por medio y fué el escalar un muro que hay encima de la fuente, haciendo subir a la cuarta Patrulla por una altura de dos metros y medio, ascendiendo todos en 3 minutos. Llegamos por fin a dicha carretera, la cual anduvimos hasta la bifurcación de esta con la de Zaragoza a paso alternativamente ligero y ordinario, costándonos once minutos, marchando hacia el paseo donde hicimos varios movimientos. Nos citaron después a las doce menos cuarto, hora a la cual acudimos sacándonos el Comité una fotografía, distribuyéndonos las insignias, yendo después hasta la calle Mayor cantando el himno para conmemorar dicha distribución.

Exploradores, ¡viva España!
¡Viva!... ¡sí!... ¡sí!... ¡sí!... ¡hurra!

Q. AGUADO. JOSÉ M.ª DEL OLMO.

Valor pedagógico de los ejercicios

NOTA DEL JEFE DE LOS EXPLORADORES

Los saltos de altura.—En la educación física, el impulso dado al cuerpo y la consiguiente flexión de piernas al efectuar el salto. En la educación moral, el valor principal del ejercicio es el esfuerzo personal que se convierte en un verdadero acto de voluntad. En éste, como en la mayoría de los ejercicios de los exploradores, se tiende a hacer resaltar la personalidad volitiva del niño, en que sepa valerse por sí mismo, en convertir la tan desgraciada enseñanza libresco *padecida* desde tiempo inmemorial, en algo que es impulsado a su cuerpo y a su alma, con su propio esfuerzo, y que más tarde se ha de traducir en la *confianza en sí mismo*, de que habla Emerson, para vencer las dificultades de su vida.

Averiguar la dirección del viento.—Cosa sencilla y práctica, que, ó no se encuentra en los libros ó no se ejercita. Es un ejercicio de educación intelectual.

Ejercicios de fuerza, con cuerda.—Educación física: desarrollo de la mayor parte de los músculos, principalmente de los del pecho y brazos.

Educación moral: haciéndolos como ejercicios de conjunto, sirven para dar idea del resultado del esfuerzo colectivo; la perspectiva de una derrota, hace al niño poner toda su energía en la obra común, vislumbrando con su infantil optimismo, y á través de risueña esperanza, la victoria.

Advertencias para el tránsito por carreteras y caminos; carreras cortas; medición, en pasos y en minutos, de un kilómetro; etc.—Ideas que sirven de complemento á las nociones geográficas y que son á la vez prácticas y sencillas, útiles y curiosas.

Construcción de un puente.—Aun teniendo en cuenta lo modesto de la obra y lo simplísimo de su construcción, encontramos en este ejercicio triple valor educativo: la parte física, poniendo el niño su esfuerzo para la construcción material del puente; la parte intelectual para idearlo y dirigirlo; y la parte moral venciendo la dificultad encontrada en el terreno ó al construir la obra, siendo además de gran valor sociológico, la división del trabajo necesario para llevar á feliz término la construcción.

Trasmisión de órdenes.—Tres partes comprende este ejercicio, de gran provecho para la educación del niño: entender la orden, trasmitirla fielmente y dar cuenta de ella, dando por resultado una doble satisfacción en él: una por la confianza depositada al enco-

mendarle una misión y otra la que produce el deber cumplido.

El canto durante la marcha.—Excelente ejercicio respiratorio y sobre todo fomento de la alegría en el niño, alimento espiritual para el alma, tan indispensable como el material para el cuerpo, fuente de obras buenas, que dará por resultado un saludable optimismo de la vida y que terminará con la raza de *niños-hombres*, serios, preocupados, pesimistas en todas las obras y que engrosan las filas de escépticos y neurasténicos.

Jaca y sus obreros

Para la dignísima Junta del Casino «La Unión Jaquesa»

Miles de ocasiones se han presentado para que diera rienda suelta á mi modo de pensar sobre la forma y manera que el obrero vive en Jaca, su modo de ser y... (perdonadme compañeros) de las pocas iniciativas que en bien nuestro tenemos; pero hoy, que por una de esas casualidades llega hasta mí el eco de una conversación que dos respetables caballeros sostienen en el *rompeolas* del paseo Alfonso XIII, me veo en la necesidad imperiosa de, por amor propio, y apesar de reconocer que es un atrevimiento grandísimo el intentar yo hacer unas cuartillas sobre este asunto, dada mi nula valía, también creo un deber, el que aunque sin forma, os trasmita lo que á mis oídos llegó, puesto que nada dice en favor nuestro, en la parte que se refiere al abandono en que nos hallamos.

Fijaos bien: me dirijo á vosotros, individuos que componéis la directiva de «La Unión Jaquesa», por una razón muy sencilla, pues á nadie mejor puedo dirigirme desde el momento que ostentáis la representación de un centro en el que se congregan próximamente unos 200 ó 250 obreros, que son los que reconociendo vuestra valía, os han elegido espontáneamente para que seáis su guía, sus administradores, el sostén de la casa en que pasamos los ratos de ocio... ¡y á fé que lo hacéis á las mil maravillas! Todos tenéis vuestro oficio, sois artesanos, estáis en pleno dominio de la materia á que os dedicáis, sois trabajadores, y esto lo demostráis desde el momento en que de vuestro oficio vivís; tenéis hijos, de los que mil veces os he oído decir que no queréis que corran la misma suerte que vosotros; que queréis darle otra clase de educación diferente en todo á la por vosotros recibida, en una palabra, que lo que los padres aprendieron de afición, no consintiréis que á los chicos se les inculque del mismo modo, sino que sacrificándoos, haréis que los adelantos de hoy penetren en ellos, para que una vez en su posesión, les sea menos gravoso el desenvolverse dentro del intrincado problema de la vida. Esto lo he oído muchas veces.

Pues bien; cuando llegué en la tarde del sábado á sentarme en el *rompeolas*, nada más dos señores se encontraban en aquel sitio; corría un vientecillo que precisamente traía hacia mí cuanto de su conversación se desprendía; no tardó muchos minutos en que cogiera el hilo, y á fé que lo siento, pues nada grato quedó en mí de su diálogo; su tema se basaba en los pocos adelantos que el obrero hace en Jaca... ¡que frío penetró en mí interior! Me han dicho—decía uno de los señores—que durante los meses de invierno, y cuidado que aquí será largo, no funcionan nada más que las escuelas de adultos, y que en muy escaso número es su concurrencia; me extraña mucho que el obrero jacetano, que en sí, es dócil y trabajador, no tenga otra manera de pensar, puesto que dis-

poniendo de elementos, como dispone, no había de costarle gran trabajo el organizar una escuela verdad, con arreglo á lo que es la población, y todos los años, en esta época, puesto que es la más concurrida, podían exponer, durante un mes, el fruto de su trabajo de los meses invernales, y al par que para ellos sería una vanagloria grande el ver desfilar ante su exposición, el alto personal que á Jaca visita, serviría de estímulo á los muchachos para empresas mayores, y así, llevados de ese amor propio, sin darse cuenta materialmente, se encontrarían que habían escalado algunos peldaños del faro que ilumina la inteligencia...

No quise oír más; comprendí que tenían razón, pero como buen español, no quería, ó por lo menos no me parecía bien el que aun dentro de la razón, que les sobraba, se dijera nada de mi ciudad ni de mis compañeros; pero al mismo tiempo, si alguien me vió al atravesar las avenidas del paseo, notaría que mis mejillas eran pura grana... ¡estaba avergonzado!

Ahora pues, leído lo que antecede, voy á decirles á los amigos Domingo Bandres, Manuel Aused, Valentín Gordo, Sebastián Piedrafito, Gabriel Almuzara, Angel Catalinete, Francisco Rey y demás individuos de la Junta, dando como se merece, preferencia al dignísimo Presidente D. Manuel Solano, que tanto celo ha demostrado en favor del obrero (no sería factible, el que ya que en ese Centro se encuentra reunido el mayor núcleo del obrero, se estudiaran los medios de poder llevar á cabo el que para el mes de Noviembre principiara á funcionar una escuela de Dibujo, Aritmética y Geometría, interín se pensaba en cosas mayores? Yo creo que poniendo interés una y otra parte, sería la obra más grande que podría llevarse á cabo en Jaca, y que al mismo tiempo que produciría pingües resultados, sería la admiración de cuantos aman el Progreso.

No se me oculta que la cosa merece un detenido estudio y algún desembolso, al par que gran trabajo por parte de los organizadores; pero vuestra recompensa sería grande cuando pasados unos años, que la escuela hubiera entrado de lleno en su apogeo, (ques sin gran sacrificio puede reunirse un número considerable de matriculados), al pasar por la plaza del Marqués de Lacadena, vuestra vista contemplara un hermoso cartelón en el que con gruesos caracteres se leyera:

«CASINO LA UNIÓN JAQUESA»

«ESCUELA DE ARTES Y OFICIOS»

AURELIO TEMES PAULES
de las Artes Gráficas

Jaca y Septiembre de 1913.

Correspondencia

ECOS OSCENSES

Sobre el mismo tema.

No extrañe a nuestros queridos com-provincianos, los de la alta montaña, que asunto como el grandioso y redentor problema de los Riegos del Alto Aragón, nos preocupe tanto y tanto de él, vengamos ocupándonos un día tras otro. Las vastas estepas monegrinas, y por ende la parte llana, deben prestar atención a ese asunto, de tan vital importancia, pues como ensueño y esperanza única aparece para conseguir la redención de un país que consiguiendo tal empeño había de transformarse en resultados positivos la vida y su desarrollo de la provincia de Huesca.

Y a conseguir ese empeño se encaminan los esfuerzos todos, tanto mayores

cuanto más grande es la oposición que muestra el Gobierno a la favorable resolución del problema.

La zona que ya legalmente había conquistado la situación del proyecto, en virtud de un acuerdo tomado en Consejo, lo vé perdido en absoluto.

¿No tiene razón para protestar?
¿No encuentra motivo para elevar su voz ante tanta descortesía oficial o política?

Harto de sufrir y esperar, llevado y traído siempre con engañosos artificios y mentidas promesas, ese pueblo medio emigrado apurará sus esfuerzos. ¿Cómo?

La Junta de Defensa, verdadera defensora del pueblo, ha comenzado sus trabajos y se propone convocar a una Asamblea magna en esta capital, y con objeto de que la protesta sea más enérgica y se oiga mejor, invitara a las representaciones en Cortes de Zaragoza y Huesca, al elemento oficial y representaciones de cuanto signifique en la sociedad. Todos allí, ante el pueblo, seguramente han de cumplir como verdaderos entusiastas y enamorados del que trabaja y sufre.

Las tormentas

Hace muchos años no se había conocido un régimen atmosférico tan importante en tormentas y lluvias, como el actual, en toda la provincia.

De algunos pueblos comunican haber ocurrido verdaderas desgracias, pues o el granizo o el agua, arrasó sus cosechas.

Los pueblos del pié de la sierra de Graval, han sido víctimas del pedrisco que asoló los viñedos y olivares.

De Estopiñán, partido de Benabarre, dan cuenta de que el agua llegada por las faldas de las montañas abrió nuevos barrancos, agüeras y simas profundas arrastrando la tierra laborable de las huertas y convirtiendo éstas en barrancos y pedregales. El valle externo, antes feraz y cuidado, quedó convertido en terreno inculto, desapareciendo sendas, veredas y caminos.

Ha sido una verdadera catástrofe. Nuestro río Isuela, manso y tranquilo de ordinario, sufrió dos o tres avenidas causando estragos en algunos puntos donde el cauce es más estrecho.

El barranco que a él afluye, destruyó la obra de fábrica superior de un puentecillo que existe en la nueva carretera de Huesca a Sabinánigo.

Por la parte baja de la provincia también ha llovido abundantemente.

Hasta otra.

El corresponsal

10 Septiembre 1913.

De Marruecos

El general Marina está ya en Tetuán. ¿Qué va a hacer? No se sabe, ni es natural que pregone sus planes a voz en grito. Además, estas cosas no se improvisan, y el general tiene derecho a lo que ahora se llama un crédito de tiempo.

Sólo se sabe que ha pedido más fuerzas y que se le envían 8 batallones... que probablemente no serán los últimos.

En la región Tetuán-Ceuta, la situación no parece haber mejorado desde los tiempos de Alfau. Los moros se dedican a agresiones parciales, y ya aislados, ya en grupos de tres, de cuatro ó de cinco, se acercan a los campamentos ó convoyes, disparan sobre seguro y huyen.

Con este sistema nos ocasionan frecuentes y sensibles bajas y no hay manera de castigar a los agresores que se escurren y desaparecen con facilidad pasmosa.

Como es de suponer, este sistema

llámese de guerrillas, llámese de bandolerismo, llámese como quiera, produce un estado de intranquilidad y desazón intolerables. Nada hay peor que ser atacado por un enemigo invisible.

En el Garb, ó sea en la región La rache-Alcázar-Arcila, los españoles siguen en las posiciones estratégicas con tanto acierto y tan pocas bajas ocupadas por el general Silvestre.

Hace tiempo que no se ha producido allí ningún combate importante, porque los dos últimos que se dieron escarmentaron en gran manera a los moros, y así les coge el Ramadán, la «cuarema» mahometana, durante la cual no suelen guerrear.

Allí todo el mundo está á la expectativa de lo que haga el Raisuli, el jefe de todas aquellas kabilas á las que azuzo y agita sin que él se atreva á dar la cara y ponerse al frente porque es solapado y cobarde.

Nadie le ha descrito tan bien como un prestigioso militar que ha referido lo siguiente:

«Yo he conocido al Raisuli en su época de esplendor, de verdadero sultán de la Garbia.

No había encontrado un hombre que se le pusiera delante, hasta que vino Silvestre, y Silvestre le redujo á la insignificancia.

Silvestre ha dirigido cara a cara al Raisuli insulto que no tolera ningún moro.

—Tú no eres moro; tú eres un judío que todavía tienes en las venas sangre de judío.

El Raisuli se mesaba la lengua barba desesperado, pero sin atreverse a replicar a Silvestre. Y es que Silvestre es bravo y el Raisuli es cobarde, embustero y traidor.

En otra ocasión, en que el Raisuli había prometido servir a España, le dijo el hoy general Silvestre:

—No me fío; déjame tu hijo. (El Raisuli tiene un hijo, guapo muchacho, de diez años de cara sonrosada é inteligente). Déjame tu hijo en rehenes. Yo tengo también otro hijo. ¿Ves lo que tú quieres al tuyo? Pues mucho más quiero yo al mío. Yo te entrego mi hijo para que te sirva de garantía al que tú me entregues. Con él irá un oficial español, que será su maestro, porque, como comprenderás, no ha de ser moro mi hijo. ¿Aceptas?

El moro no aceptó. La traición a España no le permitía entregar su hijo, de quien los oficiales españoles querían hacer un oficial de caballería.

El Raisuli soñaba con el Jalifato de la zona española, para satisfacer sus pasiones de avaro.

Si este hombre tuviera valor como tiene ambición, el Garb hubiera sido un río de sangre.»

Gacetillas

Para estímulo de la juventud jaquesa, del lucido plantel mercantil con que contamos, nos complacemos en hacer público, que previo detenido exámen y en premio á sus precedentes honrosos, ha sido agraciado con una plaza importante en la sucursal del «Crédito Lyones» de Barcelona, el simpático joven Sebastián Benedé Pérez, oficial que ha sido de la sección de contabilidad y administración del establecimiento mercantil de D. Juan Lacasa y Hermano, de esta ciudad. Enhorabuena.

El digno Gobernador Civil de la provincia Sr. Otero, publica en el *Boletín Oficial*, una extensa circular dando instrucciones á las autoridades para evitar el desarrollo y contagio de la viruela, enfermedad de la que se han registrado algunos casos en diferentes pueblos de Huesca. El muy digno inspector de Sanidad, Dr. D. Aniceto Bar-

PRIMER ANIVERSARIO POR EL ALMA DEL SEÑOR

DON JUAN GARCIA BANDRES

DEL COMERCIO DE ESTA PLAZA

QUE FALLECIÓ EL DIA 14 DE SEPTIEMBRE DE 1912

R. I. P.

Sus afligidos viuda, hijos y demás familia, al recordar á sus amigos y relacionados tan luctuosa fecha, les ruegan una plegaria por el alma del finado, y la asistencia al aniversario que en su sufragio se celebrará en la Sta. Iglesia Catedral, el lunes 15, después de los Divinos Oficios, favor que siempre agradecerán.

Hay concedidas indulgencias en la forma acostumbrada.

cial, suscribe la parte técnica de la enunciada disposición gubernativa.

La competencia del cultísimo profesor que autoriza los consejos médicos, hace muy interesante el documento de referencia, cuya lectura aconsejamos á las clases directoras de los pueblos.

El sábado último se inició aparatosa tormenta, y desde aquella fecha hasta ayer en que el cielo empezó á despejarse algún tanto, hemos disfrutado de lluvia copiosa que ha beneficiado notablemente las huertas y preparado las tierras para una buena siembra.

El Rectorado de este Seminario Conciliar, publica un edicto convocando á exámenes extraordinarios y declarando abierta la matrícula, desde el día 15 de Septiembre hasta el 30.

En el tranvía del domingo partieron para Zaragoza los soldados del Regimiento de Galicia a quienes por sorteo les ha correspondido formar parte de las fuerzas que de esta región saldrán para Africa, cuando las circunstancias lo demanden.

En el andén fueron despedidos por todos los jefes y oficiales y en el momento de la partida la música interpretó el himno del Regimiento que influyó en los soldados delirios de entusiasmo.

Carnet de sociedad

En la capilla de Santa Orosia de nuestro primer Templo, contrajeron ayer mañana matrimonio la bellísima y distinguida señorita Juana Gastón Calvo con el joven e ilustrado abogado don Francisco Ripa Casaus.

Ofició en la ceremonia religiosa el M. I. Sr. D. Damaso Sangorrín, Dean de la S. I. C.

Juanita estaba monísima, luciendo un soberbio traje de sedas y encajes negros; él vestía de rigurosa etiqueta.

Fueron padrinos de los nuevos esposos, D.ª Teresa Calvo, Viuda de Abiol, tía de la novia, y D. Manuel Ripa, padre del contrayente.

Asistió el dignísimo Juez municipal D. Alberto Laplana, firmando el acta como testigos el coronel de Ingenieros D. Julio Rodríguez Moureló y D. Rafael Sánchez Ventura.

Terminada la ceremonia de la Iglesia, se sirvió a los invitados en el Hotel de C. Mur, con la delicadeza que esta casa tiene acreditada, un lunch sucu lento.

Asistieron, invitados por ambas familias, la distinguida señora D.ª Teresa Calvo, Vda. de Abiol; señora de Pueyo;

Vda. de Ara; Sra. de Almodévar; de Sánchez Gastón; de Abad Cascajares; Vda. de Sánchez Barcos; Sra. de Irigoyen, y las señoritas Marina Rodríguez Teresa y Joaquina Abiol; María Ara Bescós; Carmen Gastón, y María Terrén.

D. Julio Rodríguez, D. José Calvo, D. Alberto Laplana, D. Rafael Sánchez Ventura, D. Pascual Gastón Calvo, D. Miguel Gastón Andren, D. Juan Gastón, D. Manuel Almodévar, D. Lorenzo Pueyo y D. Dionisio Irigoyen.

Llegada la hora del tren tranvía la feliz pareja marchó en viaje de novios a Piedra, Madrid y otras capitales, donde pasarán la luna de miel.

—En atento B. L. M. nos comunicó ayer que se ha hecho cargo del mando del Regimiento de Galicia, el bizarro coronel de Infantería D. Enrique Laguna Morales.

Agradecemos sinceramente su atención y a sus finos ofrecimientos correspondemos con nuestro saludo afectuoso, y deseo verdad de que encuentre en su nuevo destino todo género de satisfacciones.

El Regimiento, y con el Regimiento Jaca, han visto con grata complacencia la designación del señor Laguna para primer jefe de aquel. El Regimiento, sus jefes y oficiales por que saben las dotes de caballerosidad y el espíritu militar que su nuevo coronel atesora; Jaca, porque guarda del señor Laguna gratos recuerdos; memorias de su trato afable y de su exquisita galantería.

Un afectuoso saludo de LA UNION para el señor Laguna y su distinguida familia a la que deseamos grata estancia en Jaca.

—Después de haber pasado una larga temporada en su finca de Arbués, la semana última regresó la distinguida familia de nuestro buen amigo don Antonio Pueyo.

—También han regresado: de San Sebastián, con su hija Amparito, el inteligente industrial de esta plaza D. Lorenzo Oliván, y D.ª Vicenta Campó, de Gavín.

Del Baleario de Tiermas, con su hija Concha, D.ª Lucía Navarro de Valero, quien después de pasar unos días con sus hijos de esta ciudad, continuará su viaje a Zaragoza, donde reside.

—Han llegado: *De Madrid*, D. Julio Rodríguez, coronel de Ingenieros.

De Zaragoza, D. Dionisio Guervós y señora

De Huesca, D. Matías Solano, oficial del ministerio de Instrucción pública y bellas artes, con su señora e hijos

De Tudela, el canónigo D. Jose Otín.

De Olorón (Francia) Mme Dufau e hijos.

Tip Vda. de R. Abad Mayor, 16.

ALMACEN DE YESO

CEMENTOS
CAÑIZOS
Y CARBONES
MINERALES

Dámaso Iguacel Lacasa Calle del Carmen, 10 JACA

En esta antigua casa se vende exclusivamente el tan conocido como solicitado yeso de la fábrica del Sr. Montestruc, de Tardienta. Cementos naturales de la fábrica CEYDE, de Castiello de Jaca, tan acreditados. Portland de las marcas LEON y CANGREJO. Carbones minerales asturianos é ingleses, de inmejorable procedencia y calidad.

Cok de varias clases EN PEDIDOS DE 50 kilos en adelante á 2'75

LABRADORES

¿QUEREIS superfosfato garantizado 18|20, en sacos de 50 kilos verdad y mejor elaborados?

Comprad marca SAINT-GOBAIN (francés) en los ALMACENES de **EL SIGLO**, única casa en Jaca que lo trae directamente de la fábrica.

VDA. DE SANCHEZ-CRUZAT

MAYOR, 15 y OBISPO 1 y 3.

PRÉSTAMOS A TODOS

- CAPITALS EXTRANJEROS -

Condiciones ventajosas sujetas al tipo de interés oscilante del 4 al 6 por 100 anual y á la duración de los préstamos de DIEZ á TREINTA años

FORMACION DE SOCIEDADES IMPORTANTES

APORTANDO EL CAPITAL NECESARIO

ESTRICTA PUNTUALIDAD ABSOLUTA RESERVA

Escribir con detalles á **DON ROBERTO RAGAZZONI**

CALLE MENDIZABAL, 28, PRINCIPAL, BARCELONA

TALLER DE PINTURA

-DE-

GREGORIO MAZUQUE (antes León Millán)

CALLE DE LA FLOR, 8—JACA

Se dan presupuestos á quien los solicite. Precios económicos.

En el mismo se necesita un aprendiz.

Consulta de Cirujía general y Enfermedades de los ojos

á cargo de **DON ENRIQUE MONREAL**

—Gabinete electro-terápico— —Enfermedades secretas—

Horas de visita: de 10 á una y de 4 á 5. - Calle de Lanuza, 15 y 17, pral. (Plaza San Martín) HUESCA.—EN JACA el 2.º y 4.º domingo de todos los meses, HOTEL C. MUR, de 9 á 3.

DOCTOR VALERO

MÉDICO MILITAR

Exinterno por oposición de los Hospitales de niños y Facultad de Medicina de Madrid

Consulta de Cirujía

ENFERMEDADES DE LOS OJOS

Matriz y Venéreo.—ELECTRICIDAD MÉDICA
CALLE MAYOR, NUM. 16, JACA

DIAS NO FESTIVOS
De 11 á 1 y de 3 á 5

DIAS FESTIVOS
De 10 á 3 de la tarde

BANCO DE ARAGON

Capital: 5.000.000 de Pesetas

Domicilio social ZARAGOZA
SUCURSAL EN HUESCA

CUENTAS CORRIENTES ABONANDO 2 POR 100 DE INTERÉS ANUAL

IMPOSICIONES

A 3 meses 2 1/2 por 100 anua
A 6 meses 3 por 100 anual.
A un año 3 y 1/2 por 100 anual.

DEPOSITOS

En efectivo y en toda clase de valores sin cobrar derechos de custodia.

Prestamos hipotecarios sobre fincas rústicas y urbanas por cuenta del Banco Hipotecario de España,

DIVERSAS OPERACIONES

Cobro de cupones, amortizaciones, descuento de letras sobre todas las plazas del Reino y Extranjero

Compra y venta de monedas de oro y billetes extranjeros.

Gartas de crédito, giros, cheques y órdenes telegráficas de entrega

Gompra y venta de valores. Ordenes de Bolsa Préstamos sobre valores. Cuentas de crédito.

CAJAS DE ALQUILER

Para la conservación de valores, documentos de interés, dinero, alhajas, valores etc., etc.

Caja de Ahorros

Se admiten imposiciones al tres por ciento de interés anual desde una peseta hasta 10.000.

Los imponentes de la Caja de Ahorros del Banco tienen la ventaja de poder hacer sus imposiciones y reintegros todos los días, en Zaragoza y en cualquiera de sus Sucursales ó Agencias establecidas en varias localidades de la Región, aun cuando la libreta de que sean poseedores no la hayan sacado en la Oficina de la localidad en que se hallen.

Agencia en Jaca: Calle del Obispo número 9.

Representante, **D. FELIPE NUÑO.**

SE ARRIENDA desde el 1.º de Octubre, el piso 2.º de la casa número 59 de la calle Mayor.

Informarán en el comercio **EL SIGLO.**

JACA

Carrero

CIRUJANO DENTISTA de la Facultad de Medicina de Madrid. Premiado con medalla de oro.

Especialista en enfermedades de la boca, (opera sin dolor).

TRABAJOS.—Aparatos artísticos en oro, sistema *Wridgework*, fijos. Dentaduras completas y parciales á precios muy limitados.

Clinica en Huesca: Vega Armijo 3; montada á la altura de las primeras de Madrid.

Estará en Jaca el 17, 18 y 19 del actual

LA INTERNACIONAL

SE ARRIENDA el Patrimonio que D. Antonio Lalaguna posee en Biescas, junto y separado. Para tratar dirigirse á su dueño, en el mismo pueblo.

Se venden acciones de « LA HISPANO-CANALIZA » Razón en esta imprenta.

De Ntra. Sra. del Pilar
COLEGIO POLITECNICO
Zaragoza

FUNDADO EL AÑO 1872

Bachillerato, Carrera de Comercio, Idiomas, Taquigrafía, Mecanografía, etc. La primera enseñanza está graduada.

El Bachillerato y Carrera de Comercio se cursan oficialmente y los alumnos van al Instituto y Escuela de Comercio, acompañados por personal encargado de vigilar la entrada en Cátedra y acompañarlos al Colegio nuevamente, una vez terminadas las clases.

Las lecciones son preparadas en el Colegio, para lo cual contamos con profesores titulados en Ciencias, Letras, Idiomas, etc., de modo que el alumno recibe por cada lección dos clases; una del Catedrático oficial y otra del Profesor del Colegio. Se admiten internos y externos.

Pidanse reglamentos á D. Elodoro Martín, D. Jaime I, núm. 41 y 43.

CAJA DE AHORROS DEL Banco Aragonés

Interés 3 y 1/2 por 100 anual. Imposiciones y reintegros todos los días, desde una peseta hasta diez mil.

SE CEDEN HUCHAS PARA FACILITAR EL AHORRO.

Sucursal en Jaca: Calle Mayor, núm. 36

DIRECTOR

D. Miguel Sánchez Bandrés

JACA

Moreno



Cirujano Dentista de la Facultad de Medicina de Madrid

Orificaciones, empastes y extracciones sin dolor, con instrumentos modernos. Colocación de dientes y dentaduras por todos los sistemas.

Dientes desde 5 pesetas, dentaduras desde 100.

Reforma y compone las dentaduras inservibles.

Se hospeda en el "Hotel de la Paz," de MARIANO MUR.

Su gabinete fijo, Coso 67, 2.º, junto al Teatro Principal y Banco de España.

Tarjetas de visita, Carnets, Participaciones enlance. Trabajos á una ó varias tintas, especialidad en los comerciales.

VDA. ABAD-JACA